



Orthez, le 3 septembre 2018

## **ANNONCES D'ÉVÈNEMENTS IMMINENTS SOIRÉE LITTÉRAIRE SUR FRANCIS JAMMES EXPOSITION « FRANCIS JAMMES ET LA RUSSIE »**

Chers Amis de Francis Jammes,

Voici quelques rappels et évènements. Nous espérons que vous viendrez nombreux, et particulièrement au vernissage de l'exposition *Francis Jammes et la Russie* samedi 22 septembre !

Nous vous prions de bien vouloir nous dire si vous avez bien reçu cette communication, et si vous pourrez venir au vernissage de l'exposition **Francis Jammes et la Russie le 22 septembre.**

—————oOo—————

**Soirée littéraire sur Francis Jammes lundi 10 septembre à 19:30  
à l'invitation du Rotary Club Lacq-Orthez**

RV à la Maison Chrestia, 7 avenue Francis Jammes, 64300 Orthez

Le "flyer" ci-dessous demande de s'inscrire avant le 3 septembre mais nous vous encourageons à vous inscrire même après cette date (aujourd'hui) car il restent des places.

—————oOo—————

**Nous vous invitons au**

**VERNISSAGE de l'exposition *Francis Jammes et la Russie*  
Maison Chrestia, 7 Avenue Francis Jammes, 64300 Orthez  
samedi 22 septembre 2018 à 17:00**

en collaboration avec

**l'Université pédagogique d'État de Blagovechtchensk,  
Amour Oblast en Sibérie orientale -**

- dessins inspirés par des poèmes de Francis Jammes et traductions par les étudiants de l'Université et d'écoles de la région ; traducteurs de Francis Jammes en Russe (Ilya Ehrenbourg...) ;
- les liens entre l'Amourskaya et Blagovechtchensk et le Béarn.

—————oOo—————



## 35e JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 2018

Cette année encore l'Association Francis Jammes participe

**samedi 15 et dimanche 16 septembre 2018 : 10:00 - 12:30 et 14:00 - 17:00**

voir <https://journeesdupatrimoine.culture.gouv.fr/Programme#/pinpoints/21049315>

Outre la visite de la Maison Chrestia, vous verrez nos deux expositions actuelles.

—————oOo—————

### **Attribution du Prix Francis Jammes 2018**

**lors du Salon du Livre « Des mots pour un bien » à Vic-en-Bigorre**

Samedi 29 septembre à partir de 10:00

65500 Vic-en-Bigorre Salle de l'Octav, Centre Multimédia,

Contact : [salondulivrempm@gmail.com](mailto:salondulivrempm@gmail.com) et [ass.fjammes@skynet.be](mailto:ass.fjammes@skynet.be)

—————oOo—————

### **[A voir aussi - des évènements de nos amis :](#)**

—————oOo—————

Notre ami Olivier de Belleville nous invite

**le 9 septembre à 17:00**

à une conférence « **L'absolu est un voyage sans retour** » **Léon Bloy.**

Le Parc, Lieu-dit Saint-Germain, 33124 Auros

Le lieu est magnifique, champêtre dans la vallée bazadaise

Téléphonez pour voir s'il restent des places, au 06 43 69 53 21

ou envoyez un message courriel à [olivier.de-belleville@orange.fr](mailto:olivier.de-belleville@orange.fr)

—————oOo—————

**Le Quatuor Arnaga** nous convie à **deux concerts** avec le même programme

**jeudi 13 septembre 2018 à 18h30 aux Thermes de Cambo les bains et**

**samedi 15 septembre 2018 à 20h30 au Château de Cabidos.**

Prix des places: 18,00 € et gratuité pour les étudiants et moins de 18 ans

Les billets seront vendus sur place, une heure avant le début du concert.

*Vous pouvez réserver en appelant le 06 31 07 69 04*

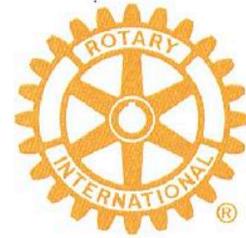
Voir l'agenda sur leur site : [http://www.quatuor-arnaga.com/Quatuor\\_Arnaga/Agenda.html](http://www.quatuor-arnaga.com/Quatuor_Arnaga/Agenda.html)

—————oOo—————



Le Rotary-Club  
de Lacq-Orthez  
vous invite

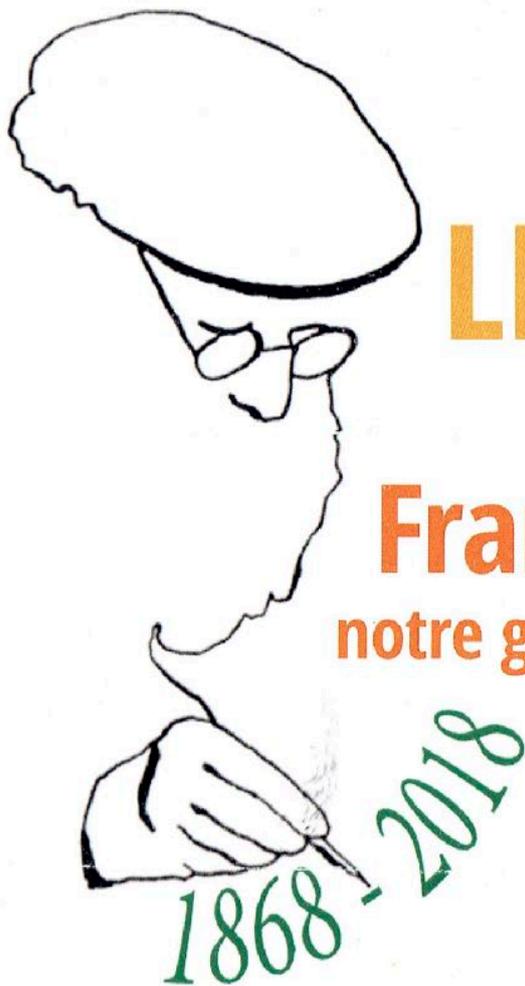
Rotary



LUNDI 10 SEPTEMBRE 2018 à 19 h 30

# SOIRÉE LITTÉRAIRE

sur  
**Francis Jammes**  
notre grand poète pyrénéen



Visite de la Maison Chrestia à  
**ORTHEZ**  
suivie d'un dîner au restaurant  
**O'GARAGE**

Imprimerie MOULLA - Orthez

*Merci de vous inscrire avant le 03/09/2018 Places limitées*

**Pour tout renseignement et inscription**

Bernard ROUMILLY 06 15 44 87 33  
Didier FILIPOWIAK 06 63 46 78 57  
Agnès PARGADE 06 81 52 84 84

**Prix du repas : 30 €**  
dont 5 € au bénéfice de la  
lutte contre l'illettrisme



# FRANCIS JAMMES ET LA RUSSIE



## EXPOSITION



Poèmes de Francis Jammes  
dessinés par les jeunes artistes de  
Blagovechtchensk et de la région Amourkaya ( Sibérie)  
(semaine de la langue française et de la Francophonie, mars 2018)

- Dessins des étudiants, inspirés par l'œuvre de Francis Jammes
- Traductions de poèmes de Francis Jammes en Russe
- Des traducteurs : Ilya Ehrenbourg, ...

À LA MAISON CHRESTIA  
7 Avenue Francis Jammes,  
64300 ORTHEZ



« Voici les mois d'automne » par Elizaveta Komyakova

**Ouvert de 14h30 à 17h du mardi au samedi jusqu'au 29 septembre  
et du lundi au vendredi à partir du 01 octobre**

(il est conseillé de téléphoner - 05 59 69 11 24 ou 07 80 44 31 87 - ou d'envoyer  
un message courriel - [ass.fjammes@wanadoo.fr](mailto:ass.fjammes@wanadoo.fr) - pour éviter une fermeture imprévue)

Fermé durant les fêtes d'Orthez, 27-30 juillet 2018

**L'exposition se prolongera jusqu'en automne**

Association Francis Jammes  
Maison Chrestia  
7 Avenue Francis Jammes  
64300 ORTHEZ

Tél : 05 59 69 11 24 / 07 80 44 31 87  
Courriel : [ass.fjammes@wanadoo.fr](mailto:ass.fjammes@wanadoo.fr)  
Site web : [www.francis-jammes.com](http://www.francis-jammes.com)



L'Association Francis Jammes, en collaboration avec l'Association des enseignants de Français de la région Amourskaya à l'Université Pédagogique d'État de Blagovechtchensk, Amur Oblast en Sibérie, vous invite à une exposition de dessins consacrée aux œuvres du poète Francis Jammes, réalisés par les élèves et les étudiants de la région, ainsi que des traductions de poèmes de Francis Jammes, et des poèmes inspirés par le Poète.

À Blagovechtchensk, l'exposition et plusieurs autres manifestations ont été organisées autour de Francis Jammes pendant la Semaine de la langue française et de la Francophonie, de la Journée Internationale de la Francophonie le 20 mars et de la Journée Mondiale de la Poésie le 21 mars.

**Heures d'ouverture :**

14h30 - 17h et sur rendez-vous :

**Tél.** : 05 59 69 11 24 / **Portable** : 07 80 44 31 87

**Courriel** : [ass.fjammes@wanadoo.fr](mailto:ass.fjammes@wanadoo.fr)

**octobre - juin** : lundi - vendredi ;

**juillet - septembre** : mardi - samedi

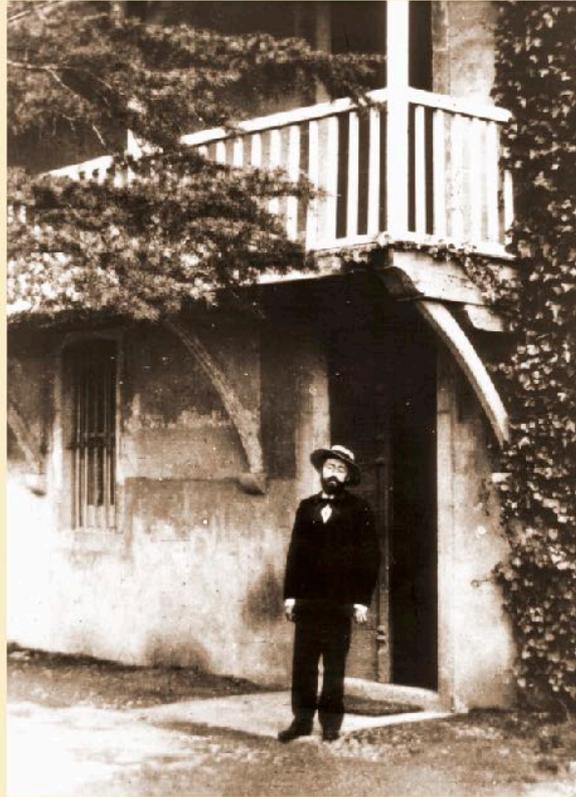
**Exposition numérique Francis Jammes :**

[francis-jammes.pireneas.fr](http://francis-jammes.pireneas.fr)

**Facebook :**

[www.facebook.com/groups/41415295207](https://www.facebook.com/groups/41415295207)

[www.facebook.com/associationfj/?fref=ts](https://www.facebook.com/associationfj/?fref=ts)



## **Francis Jammes et Orthez au temps de la Maison Chrestia, 1897 - 1907**

### **Exposition à la Maison Chrestia**

**jusqu'au 18 mai et du 1<sup>er</sup> octobre au 14 décembre 2018 :  
du lundi au vendredi 14:30h-17h**

**du 22 mai à fin septembre :  
du mardi au samedi 14:30h-17h  
(sauf 27-30 juillet, fermeture durant les Fêtes d'Orthez)**

**Entrée libre**

**7 Avenue Francis Jammes, 64300 Orthez  
05.59.69.11.24 - ass.fjammes@wanadoo.fr**



LE MINISTÈRE  
DE LA CULTURE  
VOUS INVITE AUX

L'ART  
DU  
PARTAGE  
15 & 16  
SEPTEMBRE  
2018



JOURNÉES  
EUROPÉENNES  
DU PATRIMOINE

#JEP2018

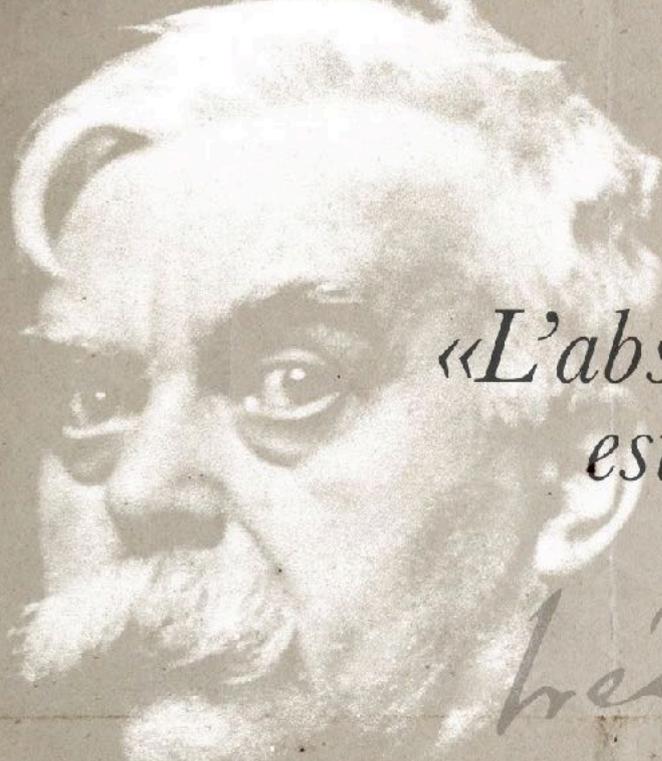
WWW.JOURNEESDUPATRIMOINE.FR

ANNÉE  
EUROPÉENNE  
DU PATRIMOINE  
CULTUREL 2018





LES CONFÉRENCES DU PARC  
« Pèlerin de l’Absolu – héritage et postérité »



« L’absolu  
est un voyage  
sans retour »

Léon Bloy

Nos amis belges, Gérard Picard et son épouse, Monique, nous font l’amitié de nous rejoindre dans notre vallée bazadaise début septembre. Même si c’est autour d’un livre sur Saint Augustin d’Hippone que notre amitié est née, Gérard Picard s’est passionné depuis longtemps pour cet écrivain hors normes que fut Léon Bloy, écrivain catholique dont la quête d’Absolu marque peu ou prou l’ensemble de son œuvre. A notre invitation, il a accepté de nous le faire découvrir à l’occasion d’une conférence (avec projections) qu’il donnera **le 9 septembre**.

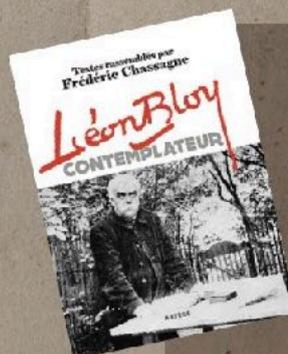
Sophie et moi serions très heureux de vous recevoir à cette occasion. **La conférence commencera à 17h**. Elle se poursuivra par un apéritif dînatoire où nous vous proposons de partager ce que chacun voudra bien apporter. Nous vous serions reconnaissants si vous pouviez nous faire part de **votre réponse avant le 31 août**.

Espérant avoir le plaisir de partager avec vous ce moment.

Bien cordialement  
Sophie et Olivier de Belleville

Le Parc  
Lieu-dit Saint-Germain  
33124- Auros

Olivier 06 43 69 53 21  
olivier.de-belleville@orange.fr  
Sophie 06 33 37 18 73  
sophie.de-belleville@orange.fr



Nous aurons également  
le plaisir d’accueillir  
Monsieur Frédéric CHASSAGNE,  
Directeur du Lycée de la Sauque,  
auteur d’un récent ouvrage sur  
Léon Bloy qu’il a accepté  
de nous présenter :  
« Léon Bloy contemplateur »  
(Ed. Arléa 11/2017)



Chers amis mélomanes,

**Le Quatuor ARNAGA** a le plaisir de vous convier à son prochain concert: Jeudi 13 Septembre 2018 à 18h30 aux Thermes de Cambo les bains.

Avec le concours de la chocolaterie Puyodebat de Cambo, dont vous pourrez déguster des spécialités de la maison entre chaque oeuvre.

il aura pour thème : **Musique et chocolat.**

Chers amis mélomanes,

Le Quatuor ARNAGA a le plaisir de vous convier à son prochain concert: Samedi 15 septembre 2018 à 20h30 au Château de Cabidos.

Vous dégusterez tour à tour entre chaque pièce un vin blanc du domaine de Cabidos, un vin rouge du Château Miller de la Cerda et un champagne du domaine Vilmart.

il a pour thème : **Musique et vin.**

### Au programme



**Joseph HAYDN**  
Quatuor opus 76, n°4

**Mozart**  
Quatuor K421



**Tchaikovsky,**  
Quatuor n°1,  
1er et 2ème mouvements